

- SK** ELEKTRICKÝ KONVEKTOR S VENTILÁTOROM
CZ ELEKTRICKÝ KONVEKTOR S VENTILÁTOREM
HU ELEKTROMOS KONVEKTOR VENTILÁTORRAL
RO CONVECTOR ELECTRIC CU VENTILATOR
EN ELECTRIC CONVECTOR HEATER WITH FAN
DE ELEKTRISCHER KONVEKTOR MIT VENTILATOR



ZYY-VS-01SSF

Preklad originálneho návodu na použitie
Překlad originálním návodu k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual
Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung



ELEKTRICKÝ KONVEKTOR S VENTILÁTOROM**POPIS PRODUKTU**

Elektrický konvektor je ideálnym riešením na rýchle a efektívne vykurovanie miestností v domácnosti, kancelárii či na chate. Ponúka 3 úrovne tepelného výkonu – 750 W / 1250 W / 2000 W, vďaka čomu si môžete prispôbiť intenzitu kúrenia podľa aktuálnej potreby. Vďaka kompaktným rozmerom a nízkej hmotnosti je ľahko prenosný a vhodný aj do menších priestorov. Ventilátor zabezpečuje rýchlejšie rozptýlenie teplého vzduchu po miestnosti, čím zvyšuje účinnosť kúrenia. Výhodou je možnosť používať ventilátor samostatne, bez ohrevu vzduchu, čo oceníte najmä počas teplejších dní, keď potrebujete iba ľahké prúdenie vzduchu.

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované za prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca nesie zodpovednosť za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Majte na pamäti, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRE

 TEPELNÝ VÝKON	 TERMOSTAT	 VENTILÁTOR	 NAPÄTIE / FREKVENCIA	 DĹŽKA NAPÁJACIEHO KÁBLA	 ROZMERY	 HMOTNOSŤ
750 W / 1250 W / 2000 W	áno	áno	230 V / 50 Hz	1,5 m	53,5 x 20 x 38,5 cm	2,5 kg

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Stupeň ochrany IP20
	Prečítajte si návod na použitie.
	Trieda ochrany I.
	Pri vykonávaní opráv zariadenie nesmie byť zapojené do elektrickej zásuvky.
	Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho príslušenstvo je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!
	Varovanie: Nezakrývajte ohrievač, mohlo by dôjsť k prehriatiu.



1	Rukoväť	4	Regulátor priestorového termostatu
2	Prepínače tepelného výkonu	5	Nožička
3	Prepínač ventilátora		

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE PREDTÝM AKO ZAČNETE KONVEKTOR POUŽÍVAŤ.

- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečnom používaní, ak na ne nebude dohliadané alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Dávajte pozor na deti, aby ste zabezpečili, že sa nebudú môcť s výrobkom hrať.
- Spotrebič držte mimo dosahu detí do 3 rokov, okrem prípadu, keď deti máte neustále pod dozorom.
- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov môžu spotrebič len zapnúť a vypnúť za predpokladu, že je umiestnený a inštalovaný vo svojej normálnej prevádzkovej polohe, ak sú deti pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopili možné nebezpečenstvá pri jeho používaní.
- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov nesmú spotrebič pripojiť do elektrickej zásuvky, regulovať, čistiť alebo vykonávať jeho údržbu.
- Pred pripojením konvektora k zdroju elektrickej energie sa uistite či napätie vo vašej elektrickej zásuvke zodpovedá údajom na štítku zariadenia.

- Skontrolujte, či nie je napájací kábel poškodený. V prípade že je, nechajte ho vymeniť v autorizovanom servise, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Napájací kábel úplne rozviňte!
- Na pripojenie konvektora k zdroju elektrickej energie nepoužívajte predlžovací kábel ani rozbočovacie zásuvky!
- Napájací kábel nevedzte cez konvektor v blízkosti povrchu vykurovacích telies alebo popod koberec, rohožku, atď.! Umiestnite ho tak, aby sa ani náhodou nevytiahol zo zásuvky, a aby sa oň nikto nemohol potknúť!
- Uvedomte si, že ohrievač sa môže počas prevádzky zahriať na vysokú teplotu, preto ho umiestnite na pevný, vodorovný nehorľavý povrch (napr. kameň, mramor, dlaždice) mimo dosahu detí a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých materiálov (napr. záclony), tak, aby bol zabezpečený jednoduchý prístup k zástrčke a aby bolo možné napájací kábel kedykoľvek jednoducho vytiahnuť! Neumiestňujte ho do rohu miestnosti a, dodržujte minimálne vzdialenosti. Aby ste sa vyvarovali prehriatiu zariadenia alebo prípadnému vzniku požiaru nezakrývajte ho.
- Nepoužívajte konvektor s programátorom, časovým spínačom, samostatný systémom na diaľkové ovládanie alebo s akýmkoľvek iným zariadením, ktoré automaticky spína konvektor, pretože existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru, ak je konvektor zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
- Konvektor je určený výlučne na ohrievanie vzduchu v domácnostiach. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním.
- Dbajte na to, aby teplý vzduch nebol nasmerovaný priamo na záclony alebo iný horľavý materiál!
- Nikdy neumiestňujte konvektor tesne pred alebo pod elektrickú zásuvku. Elektrická zásuvka nesmie byť vystavená vplyvu horúceho vzduchu prúdiaceho z konvektora.
- Správne fungovanie konvektora je zabezpečené ak je ohrievač umiestnený vo zvislej polohe.
- Nikdy nepoužívajte konvektor v blízkosti horľavých alebo výbušných materiálov.
- Konvektor nepoužívajte v motorových vozidlách alebo v úzkych, uzavretých miestnostiach (< 5 m², napr. výťah)!
- Je **ZAKÁZANÉ** používať spotrebič v bezprostrednej blízkosti vane, umývadla, sprchy, plaveckého bazénu alebo sauny!
- Nikdy konvektor neponárajte do vody prípadne inej tekutiny. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Zariadenie čistite podľa pokynov uvedených v časti „Údržba a čistenie“. Akékoľvek množstvo vody, ktoré sa dostane do vnútra zariadenia ho môže poškodiť.
- Počas prevádzky zariadenia neodchádzajte z domu. Pred odchodom sa uistite, že zariadenie je vypnuté a odpojené od zdroja elektrickej energie.
- Vždy konvektor odpojte od zdroja elektrickej energie pred jeho čistením alebo ak ho dlhšiu dobu nebudete používať. Zariadenie nikdy nevyťahujte zo zásuvky za napájací kábel pokiaľ je zapnuté a ak máte mokré alebo vlhké ruky. Uistite sa, že napájací kábel nie je poškodený.
- Pred premiestnením konvektora ho vždy najprv odpojte od zdroja elektrickej energie! Konvektor premiestňujte výlučne uchopením za prenosnú rukoväť!
- Ochranná mriežka slúži ako ochrana proti priamemu dotyku vyhrievacích telies. Je zakázané používať konvektor bez riadne namontovanej ochrannej mriežky! Ochranná mriežka neposkytuje úplnú ochranu pre malé deti a starších alebo chorých ľudí! **Nenechávajte konvektor počas prevádzky bez dozoru!** Nevkladajte žiadne predmety cez ochrannú mriežku ohrievača ani do vnútra konvektora.
- Nikdy sa nedotýkajte zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami alebo nohami.
- Nikdy sa počas prevádzky a tesne po vypnutí konvektora nedotýkajte mriežky a kovových častí ohrievača, aby nedošlo k popáleniu pokožky **VAROVANIE:** Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a môžu spôsobiť popálenie. Zvláštnu pozornosť venujte vtedy, ak sú prítomné zraniteľné osoby alebo deti.
- Konvektor nepoužívajte na sušenie odevov.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčane výrobcom. Použitie nesprávneho príslušenstva môže

predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa a vážne poškodiť vaše zariadenie.

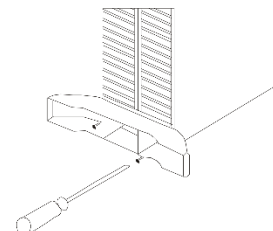
- V prípade zistenia akejkoľvek poruchy (napr. nezvyčajný hluk, alebo zápach spálenia) konvektor okamžite vypnite a odpojte od zdroja elektrickej energie!

- Chráňte konvektor pred prachom, parou, slnečným a priamym tepelným žiarením!

(*) Autorizovaný servis: Servisné oddelenie výrobcu alebo dovozcu alebo iná osoba, ktorá je kvalifikovaná, oprávnená a spôsobilá vykonávať tento typ opravy. Konvektor musí byť v prípade opravy odovzdaný takémuto servisu.

PREVÁDZKA

- Pred použitím konvektora je potrebné pripevniť nožičky (dodávané oddelene v balení).
- Opatrne otočte prístroj hore nohami.
- Nožičky pripevnite k základni konvektora pomocou 4 samorezných skrutiek.
- Dbajte na to, aby boli nožičky správne umiestnené na koncoch spodnej strany konvektora.
- Nepoužívajte konvektor pokiaľ nie sú nožičky správne namontované.



- Umiestnite konvektor na vhodné miesto podľa pokynov uvedených vyššie.
- Pripojte zariadenie k zdroju elektrickej energie.
- Otočte regulátorom priestorového termostatu v smere hodinových ručičiek na maximálnu hodnotu.
- Zapnite vykurovacie články pomocou prepínačov na bočnom paneli.
- Akonáhle sú vykurovacie články zapnuté, prepínače sa osvetlia.
- Pre dosiahnutie maximálneho výkonu je potrebné zapnúť oba prepínače.
- Keď teplota v miestnosti dosiahne požadovanú hodnotu pomaly otočte regulátor priestorového termostatu proti smeru hodinových ručičiek, pokiaľ nebudete počuť cvaknutie a osvetlenie spínačov zhasne. Po tomto kroku bude priestorový termostat udržiavať teplotu v miestnosti na nastavenej hodnote automatickým vypínaním a zapínaním.
- V prípade, ak chcete nastaviť vyššiu teplotu, otočte regulátor priestorového termostatu v smere hodinových ručičiek, ak chcete nastaviť nižšiu teplotu, otočte regulátor priestorového termostatu proti smeru hodinových ručičiek.
- Ochrana proti prehriatiu vypne prístroj v prípade jeho prehriatia, napr. pri zakrytí vstupného alebo výstupného otvoru vzduchu. Spotrebič odpojte od zdroja elektrickej energie vytiahnutím elektrickej zástrčky zo zásuvky a nechajte ho minimálne 30 minút vychladnúť. Skontrolujte otvor na prívod studeného vzduchu a otvor pre odvod teplého vzduchu a v prípade potreby ich vyčistite. Spotrebič znovu zapnite. Ak sa spotrebič nezapne alebo sa opäť aktivuje ochrana proti prehriatiu, odpojte spotrebič od zdroja elektrickej energie vytiahnutím elektrickej zástrčky zo zásuvky a kontaktujte autorizovaný servis.
- Pri prvom zapnutí prístroja môžete cítiť mierny zápach, ktorý je prirodzeným javom. Nie je nebezpečný a rýchlo sa odparí.

VENTILÁTOR

- Ventilátor je ovládaný pomocou prepínača ventilátoru.
- Ventilátor bude fungovať iba vtedy, ak je zapnutý termostat.
- Ventilátor je možné používať:
 - **spolu s vykurovacími telesami** – na rozptyl teplého vzduchu do miestnosti
 - **samostatne, bez ohrevu** – počas teplých dní na cirkuláciu chladnejšieho vzduchu

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením spotrebiča ho odpojte od zdroja elektrickej energie a nechajte ho vychladnúť.

- Ochranný kryt konvektora sa ľahko zašpiní, preto ho pravidelne čistite s mäkkou handričkou. Na veľmi špinavé časti použite navlhčenú handričku v mydlovej vode, ktorej teplota je menej ako 50°C. Následne ochranný kryt ohrievača vysušte čistou suchou handričkou.
- Dávajte pozor aby sa voda nedostala do vnútra spotrebiča. Nešpliechajte vodu na konvektor a nikdy nepoužívajte na jeho čistenie rozpúšťadlá ako je benzín, izoamylacetát, toluén atď.
- Konvektor udržiajte v čistote, pred uskladnením ho nechajte vychladnúť. Skladujte na suchom, dobre vetranom mieste.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu doručte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Alternatívne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

EU VYHLÁSENIE O ZHODE EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Konvektor / Convector Heater

	TYP/TYPE	
2211123B	ZYY-VS-01SS	Strend Pro EO-001.SB, 2000/1250/750W, 230V, 50 Hz, Class I, IP20
2211123U	ZYY-VS-01SSF	Strend Pro EO-001.U, 2000/1250/750W, 230V, 50 Hz, Class I, IP20 +Turbo ventilator/Turbo fan
2211573A	ZYY-VS-02F	Strend Pro ZYY-VS-02F, 2000/1250/750W, 230V, 50 Hz, Class I, IP20 + ventilátor s ohrevom/fan with heating

bol navrhnutý a vyrobený v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-30:2009/A13:2022
EN 62233:2008

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou

CE: 25

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 10.4.2025
Dátum a miesto vydania vyhlásenia
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO®

Záručný list / Warranty

Výrobné číslo:	Dátum predaja:	Podpis a pečiatka predajcu:

Meno zákazníka (názov firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsahu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamáciách- záručných opravách

Dátum prijatia reklamácie:	Dátum ukončenia reklamácie:	Evidenčné číslo reklamácie:	Podpis prevedenej záručnej opravy (Záznam o neoprávnenej reklamácie)	Pečiatka servisného technika:

Podmienky záruky

1. Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja. Záruka na batérie je 12 mesiacov.
2. Predĺžená záručná doba 5 rokov sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
3. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk. Servisné strediská „B“ prevádzajú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: www.strendpro.sk.
4. Servisné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
5. Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejme preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekročovania hornej hranice výkonu. Práca spojená s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže viesť k poruche, sú uvedené v návode na obsluhu, nespádajú do rozsahu záruky.
6. Za bežné opotrebenie dielov sa považuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých častí, rezných častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy brzd a spojok, dezény pneumatík a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapalovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
7. Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
8. Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky ma vlastník výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
9. Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
10. Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 5 ročnej záruky, musia byť prevádzané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobie medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporúčenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklamácii čistý výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňové doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA VÝROBCA

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

ELEKTRICKÝ KONVEKTOR S VENTILÁTOREM**POPIS PRODUKTU**

Elektrický konvektor je ideálním řešením pro rychlé a efektivní vytápění místností v domácnosti, kanceláři či na chatě. Nabízí 3 úrovně tepelného výkonu - 750 W / 1250 W / 2000 W, díky čemuž si můžete přizpůsobit intenzitu topení podle aktuální potřeby. Díky kompaktním rozměrům a nízké hmotnosti je snadno přenosný a vhodný i do menších prostor. Ventilátor zajišťuje rychlejší rozptýlení teplého vzduchu po místnosti, čímž zvyšuje účinnost topení. Výhodou je možnost používat ventilátor samostatně, bez ohřevu vzduchu, což oceníte zejména během teplejších dnů, kdy potřebujete jen lehké proudění vzduchu.

Zařízení používejte pouze k předepsaným účelům. Jakékoli jiné použití je považováno za případ nesprávného použití. Uživatel/obsluha a nikoli výrobce nese odpovědnost za jakékoli poškození nebo zranění způsobená tímto nesprávným používáním. Mějte na paměti, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové používání. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRY

 TEPELNÝ VÝKON	 TERMOSTAT	 VENTILÁTOR	 NAPĚTÍ / FREKVENCE	 DÉLKA NAPÁJECÍHO KABELU	 ROZMĚRY	 HMOTNOST
750 W / 1250 W / 2000 W	áno	áno	230 V / 50 Hz	1,5 m	53,5 x 20 x 38,5 cm	2,5 kg

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Místo toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Stupeň ochrany IP20
	Přečtěte návod k použití.
	Třída ochrany I.
	Při provádění oprav stroj nesmí být zapojen do elektrické zásuvky.
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Rozebírat, předělávat přístroj nebo jeho příslušenství je přísně zakázáno! V případě jakéhokoli poškození přístroje nebo jeho součástí okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na odborný servis!
	Varování: Nezakrývejte ohřívač, mohlo by dojít k přehřátí.



1	Rukojeť	4	Regulátor prostorového termostatu
2	Přepínače tepelného výkonu	5	Nožička
3	Přepínač ventilátoru		

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- POZORNĚ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ PŘEDTÍM JAK ZAČNETE KONVEKTOR POUŽÍVAT.

- Spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí), kterým fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo nebyly-li instruovány ohledně použití spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Dávejte pozor na děti, abyste zajistili, že si nebudou moci s výrobkem hrát.
- Spotřebič držte mimo dosah dětí do 3 let, kromě případu, kdy děti máte neustále pod dozorem.
- Děti starší 3 let a mladší 8 let mohou spotřebič pouze zapnout a vypnout za předpokladu, že je umístěn a instalován ve své normální provozní poloze, jsou-li děti pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pochopily možná nebezpečí při jeho používání.
- Děti starší 3 let a mladší 8 let nesmí spotřebič připojit do elektrické zásuvky, regulovat, čistit nebo provádět jeho údržbu.
- Před připojením konvektoru ke zdroji elektrické energie se ujistěte, zda napětí ve vaší elektrické zásuvce odpovídá údajům na štítku zařízení.
- Zkontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen. V případě že je, nechte jej vyměnit v autorizovaném servisu,

aby se předešlo nebezpečí.

- Napájecí kabel zcela rozviňte!

- K připojení konvektoru ke zdroji elektrické energie nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozbočovací zásuvky!

- Napájecí kabel nevedte přes konvektor v blízkosti povrchu topných těles nebo pod koberec, rohožku, atd.! Umístěte jej tak, aby se ani náhodou nevytáhl ze zásuvky, a aby se o něj nikdo nemohl klopýtnout!

- Uvědomte si, že ohřívač se může během provozu zahřát na vysokou teplotu, proto jej umístěte na pevný, vodorovný nehořlavý povrch (např. kámen, mramor, dlaždice) mimo dosah dětí a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů (např. záclony), tak, aby byl zajištěn snadný přístup k zástrčce a aby byl zajištěn snadný přístup k zástrčce a aby! Neumísťujte jej do rohu místnosti a, dodržujte minimální vzdálenosti. Abyste se vyvarovali přehřátí zařízení nebo případnému vzniku požáru nezakrývejte jej.

- Nepoužívejte konvektor s programátorem, časovým spínačem, samostatný systémem na dálkové ovládání nebo s jakýmkoli jiným zařízením, které automaticky spíná konvektor, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud je konvektor zakryt nebo nesprávně umístěn.

- Konvektor je určen výlučně pro ohřívání vzduchu v domácnostech. Jakékoli jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel/obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoli poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním.

- Dbejte na to, aby teplý vzduch nebyl nasměrován přímo na záclony nebo jiný hořlavý materiál!

- Nikdy neumísťujte konvektor těsně před nebo pod elektrickou zásuvku. Elektrická zásuvka nesmí být vystavena vlivu horkého vzduchu proudícího z konvektoru.

- Správné fungování konvektoru je zajištěno pokud je ohřívač umístěn ve svislé poloze.

- Nikdy nepoužívejte konvektor v blízkosti hořlavých nebo výbušných materiálů.

- Konvektor nepoužívejte v motorových vozidlech nebo v úzkých, uzavřených místnostech (< 5 m², např. výtah)!

- Je **ZAKÁZÁNO** používat spotřebič v bezprostřední blízkosti vany, umyvadla, sprchy, plaveckého bazénu nebo sauny!

- Nikdy konvektor neponořujte do vody případně jiné tekutiny. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Zařízení čistěte podle pokynů uvedených v části „Údržba a čištění“. Jakékoli množství vody, které se dostane dovnitř zařízení jej může poškodit.

- Během provozu zařízení neodcházejte z domu. Před odjezdem se ujistěte, že zařízení je vypnuto a odpojeno od zdroje elektrické energie.

- Vždy konvektor odpojte od zdroje elektrické energie před jeho čištěním nebo pokud jej delší dobu nebudete používat. Zařízení nikdy nevytahujte ze zásuvky za napájecí kabel pokud je zapnuté a máte-li mokré nebo vlhké ruce. Ujistěte se, že napájecí kabel není poškozen.

- Před přemístěním konvektoru jej vždy nejprve odpojte od zdroje elektrické energie! Konvektor přemísťujte výlučně uchopením za přenosnou rukojeť!

- Ochranná mřížka slouží jako ochrana proti přímému dotyku topných těles. Je zakázáno používat konvektor bez řádně namontované ochranné mřížky! Ochranná mřížka neposkytuje úplnou ochranu pro malé děti a starší nebo nemocné lidi! **Nenechávejte konvektor během provozu bez dozoru!** Nevkládejte žádné předměty přes ochrannou mřížku ohřívače ani dovnitř konvektoru.

- Nikdy se nedotýkejte zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama nebo nohama.

- Nikdy se během provozu a těsně po vypnutí konvektoru nedotýkejte mřížky a kovových částí ohřívače, aby nedošlo k popálení pokožky **VAROVÁNÍ:** Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a mohou způsobit popálení Zvláštní pozornost věnujte tehdy, jsou-li přítomny zranitelné osoby nebo děti.

- Konvektor nepoužívejte k sušení oděvů.

- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem. Použití nesprávného příslušenství může představovat nebezpečí pro uživatele a vážně poškodit vaše zařízení.

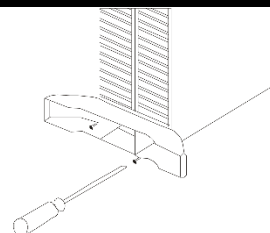
- V případě zjištění jakékoli poruchy (např. neobvyklý hluk nebo zápach spálení) konvektor okamžitě vypněte a odpojte od zdroje elektrické energie!

- Chraňte konvektor před prachem, párou, slunečním a přímým tepelným zářením!

(*) Autorizovaný servis: Servisní oddělení výrobce nebo dovozce nebo jiná osoba, která je kvalifikovaná, oprávněná a způsobilá provádět tento typ opravy. Konvektor musí být v případě opravy předán takovému servisu.

PROVOZ

- Před použitím konvektoru je třeba připevnit nožičky (dodáváno odděleně v balení).
- Opatrně otočte přístroj vzhůru nohama.
- Nožičky připevněte k základně konvektoru pomocí 4 samořezných šroubů.
- Dbejte na to, aby byly nožičky správně umístěny na koncích spodní strany konvektoru.
- Nepoužívejte konvektor pokud nejsou nožičky správně namontovány.



- Umístěte konvektor na vhodné místo podle pokynů uvedených výše.
- Připojte zařízení ke zdroji elektrické energie.
- Otočte regulátorem prostorového termostatu ve směru hodinových ručiček na maximální hodnotu.
- Zapněte topné články pomocí přepínačů na postranním panelu.
- Jakmile jsou topné články zapnuty, přepínače se osvětlí.
- Pro dosažení maximálního výkonu je třeba zapnout oba přepínače.
- Když teplota v místnosti dosáhne požadované hodnoty pomalu otočte regulátor prostorového termostatu proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí a osvětlení spínačů zhasne. Po tomto kroku bude prostorový termostat udržovat teplotu v místnosti na nastavené hodnotě automatickým vypínáním a zapínáním.
- V případě, že chcete nastavit vyšší teplotu, otočte regulátor prostorového termostatu ve směru hodinových ručiček, chcete-li nastavit nižší teplotu, otočte regulátor prostorového termostatu proti směru hodinových ručiček.
- Ochrana proti přehřátí vypne přístroj v případě jeho přehřátí. při zakrytí vstupního nebo výstupního otvoru vzduchu. Spotřebič odpojte od zdroje elektrické energie vytažením elektrické zástrčky ze zásuvky a nechte jej minimálně 30 minut vychladnout. Zkontrolujte otvor pro přívod studeného vzduchu a otvor pro odvod teplého vzduchu a v případě potřeby je vyčistěte. Spotřebič znovu zapněte. Pokud se spotřebič nezapne nebo se opět aktivuje ochrana proti přehřátí, odpojte spotřebič od zdroje elektrické energie vytažením elektrické zástrčky ze zásuvky a kontaktujte autorizovaný servis.
- Při prvním zapnutí přístroje můžete cítit mírný zápach, který je přirozeným jevem. Není nebezpečný a rychle se odpaří.

VENTILÁTOR

- Ventilátor je ovládán pomocí přepínače ventilátoru.
- Ventilátor bude fungovat pouze tehdy, je-li zapnut termostat.
- Ventilátor lze používat:
 - **spolu s topnými tělesy** – pro rozptyl teplého vzduchu do místnosti
 - **samostatně, bez ohřevu** – během teplých dnů pro cirkulaci chladnějšího vzduchu

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebiče jej odpojte od zdroje elektrické energie a nechte jej vychladnout.
- Ochranný kryt konvektoru se snadno zašpiní, proto jej pravidelně čistěte s měkkým hadříkem. Na velmi špinavé části použijte navlhčený hadřík v mýdlové vodě, jehož teplota je méně než 50°C. Následně ochranný kryt ohřívače vysušte čistým suchým hadříkem.
- Dávejte pozor aby se voda nedostala dovnitř spotřebiče. Nešplíchejte vodu na konvektor a nikdy nepoužívejte k jeho čištění rozpouštědla jako je benzín, izoamylacetát, toluen atp.
- Konvektor udržujte v čistotě, před uskladněním jej nechte vychladnout. Skladujte na suchém, dobře větraném

místě.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnovu a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydano/issued by

Výrobce/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá základním bezpečnostním požadavkům příslušných legislativních předpisů/hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Konvektor / Convector Heater

	TYP/TYPE	
2211123B	ZYY-VS-01SS	Strend Pro EO-001.SB, 2000/1250/750W, 230V, 50 Hz, Class I, IP20
2211123U	ZYY-VS-01SSF	Strend Pro EO-001.U, 2000/1250/750W, 230V, 50 Hz, Class I, IP20 + Turbo ventilator/Turbo fan
2211573A	ZYY-VS-02F	Strend Pro ZYY-VS-02F, 2000/1250/750W, 230V, 50 Hz, Class I, IP20 + ventilátor s ohřevem/fan with heating

byl navržen a vyroben ve shodě s následujícími normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-30:2009/A13:2022
EN 62233:2008

a následujícími předpisy (vše v platném znění)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU

Všechny soubory technické dokumentace se nacházejí k nahlédnutí na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Poslední dvě číslice roku, kdy byl výrobek označen značkou

CE: 25

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 10.4.2025
Datum a místo vydání prohlášení
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Razítko/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO®

Záruční list / Warranty

Výrobní číslo:	Dátum prodeje:	Podpis a razítko prodejce:

Meno zákazníka (název firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svým podpisem potvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamaci – záručních opravách

Dátum přijetí reklamace:	Datum ukončení reklamace:	Evidenční číslo reklamace:	Podpis převedené záruční opravy (Záznam o neoprávněné reklamaci)	Razítko servisního technika:

Podmínky záruky

- Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami, jako i návodem k obsluze. Záruční doba začíná běžet od data prodeje.
Záruka na baterie je 12 měsíců.
- Prodoulená záruční doba 5 let se poskytuje na výrobek za podmínek, že tento výrobek je dodavatelem označený v seznamu výrobků s prodoulenou zárukou, konečným zákazníkům je spotřebitel a výrobek nebude používán na komerční nasazení. Prodoulená záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodavatele.
- Záruční doba se prodouluje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu. Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle příloženého seznamu A servisních středisek. Servisní střediska B převádějí záruční opravy pouze na produkty, které byly prodány v jejich provozech. Seznam servisních středisek je pravidelně aktualizován u prodejců a na stránce dovozu: www.strendpro.sk.
- Servisní středisko je povinné zajistit záruční opravu v zákonem stanovené lhůtě. Zákonem stanovená lhůta pro vyřízení reklamace začíná běžet dnem následujícím po datu přijetí reklamace v servisním středisku..
- Bezplatná záruční oprava nemůže být uplatňována pokud jde o poruchy, které byly způsobeny používáním výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, běžným mechanickým opotřebením dílů způsobeným provozem stroje, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávněným zásahem do výrobku, poruchy zapříčiněné použitím nevhodných náhradních dílů, použitím nevhodného paliva, a zřejmě přetížení stroje v důsledku trvalého překračování horní hranice výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržbou, ošetřováním nebo nastavením zařízení, které může převést obsluha a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespádají do rozsahu záruky.
- Za běžné opotřebením dílů se zváží hlavně opotřebením: všech rotujících a pohyblivých částí, řezných částí a jejich krytů, střížných šroubů a klínů, převodových a klínových řemenů, řetězových převodů, třecí plochy brzd a spojky, dezény pneumatik a díly běžné údržby jako jsou: vzduchové, hydraulické a olejové filtry, zapalovací svíčky, olejové a chladicí náplně.
- Z prodoulené záruky jsou vyjmuty části strojů a zařízení, na které je konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodavatel na samotný výrobek, ve kterém jsou namontovány. Do této kategorie částí patří: akumulátory, žárovky a podobně.
- Právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky má vlastník výrobku, pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby.
- Při reklamaci se postupuje podle příslušných ustanovení občanského zákoníku a Zákona o ochraně spotřebitele.
- Servisní prohlídky, které jsou podmínkou prodoulené 5 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodavatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 12 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídky provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsíců kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky, podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů dle doporučení výrobce, výměna opotřebených a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebením jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje dle platného ceníku servisního střediska.

Při uplatňování reklamace je reklamující povinen předložit k reklamaci čistý a kompletní výrobek, doklad o koupi nebo vyplněný a potvrzený záruční list. V případě prodoulené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodoulené záruky uvedené v tomto záručním listu, se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ VÝROBCE

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

ELEKTROMOS KONVEKTOR VENTILÁTORRAL

TERMÉK LÉÍRÁSA

Az elektromos konvektor ideális megoldás otthona, iroda vagy nyaraló helyiségeinek gyors és hatékony fűtésére. 3 hőteljesítményt kínál - 750 W / 1250 W / 2000 W, amely lehetővé teszi a fűtési intenzitás beállítását az aktuális szükségletei szerint. Kompakt méreteinek és kis súlyának köszönhetően könnyen hordozható és kisebb helyekre is alkalmas. A ventilátor biztosítja a meleg levegő gyorsabb eloszlását a helyiségben, növelve a fűtési hatékonyságot. Előnye, hogy a ventilátort külön is használhatja, a levegő felmelegítése nélkül, amit különösen a melegebb napokon fog értékelni, amikor csak enyhe légáramlásra van szüksége.

A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően használja. Minden más használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A felhasználó/üzemeltető, és nem a gyártó felelős a nem megfelelő használatból eredő károkért vagy sérülésekért. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a készülék nem kereskedelmi vagy ipari használatra készült. A garancia nem érvényes, ha a készüléket kereskedelmi, ipari vagy hasonló célokra használják.

TECHNIKAI PARAMÉTEREK

 HŐTELJESÍTMÉNY	 TERMOSZTÁT	 VENTILÁTOR	 FESZÜLTSG / FREKVENCIA	 TÁPKÁBEL HOSSZA	 MÉRET	 SÚLY
750 W / 1250 W / 2000 W	igen	igen	230 V / 50 Hz	1,5 m	53,5 x 20 x 38,5 cm	2,5 kg

JELMAYGARÁZAT

	A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, és ezen irányelvek megfelelőségértékelési módszere megtörtént.
	Ne dobja a normál háztartási hulladék közé. Ehelyett a környezetbarát módszer az újrahasznosító központok felkeresése. Kérjük, vigyázzanak a környezetvédelemre.
	Védettségi szint IP20
	Olvassa el a használati utasítást.
	I. védelmi osztály.
	Javítás közben a készüléket nem szabad az elektromos hálózathoz csatlakoztatni.
	Áramütés veszélye! A készülék vagy tartozékai szétszedése, módosítása szigorúan tilos! A készülék vagy alkatrészeinek sérülése esetén azonnal húzza ki az áramellátásból, és forduljon szakszervizhez!
	Figyelmeztetés: Ne takarja le a fűtőtestet, mert túlmelegedhet.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



1	Fogantyú	4	Szoba termosztát szabályozója
2	A hőteljesítmény kapcsolója	5	Láb
3	A ventilátor kapcsolója		

BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A KONVEKTOR HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve nem rendelkeznek tapasztalattal és tudással, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy nem utasította őket a készülék használatára vonatkozóan. Tartsa szemmel a gyerekeket, hogy ne játsszanak a termékkel.
- Tartsa távol a készüléket 3 év alatti gyermekektől, kivéve, ha állandóan felügyelik őket.
- 3 évesnél fiatalabb és 8 év alatti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha azt normál működési helyzetében helyezték el és szerelték fel, ha a gyermekeket felügyelik, vagy ha kioktatták őket a készülék biztonságos használatára, és megértik a lehetséges veszélyeket.
- 3 évnél idősebb és 8 évnél fiatalabb gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket az elektromos aljzathoz, nem állíthatják be, tisztíthatják és nem végezhetnek karbantartást.
- Mielőtt csatlakoztatná a konvektort az áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy az elektromos aljzat feszültsége megegyezik a készülék címkéjén szereplő adatokkal.
- Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e. Ha igen, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki egy hivatalos

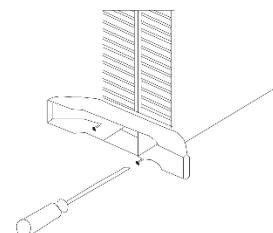
szervizközponttal.

- Tekerje le teljesen a tápkábelt!
- Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót a konvektor áramforráshoz való csatlakoztatásához!
- A tápkábelt ne vezesse át a konvektoron a fűtőelemek felülete közelében, vagy szőnyeg, lábtörlő stb. alatt! Úgy helyezze el, hogy véletlenül se húzható ki a konnektorból, és senki ne botljon meg benne!
- Ügyeljen arra, hogy a fűtőberendezés működés közben nagyon felforrósodhat, ezért helyezze szilárd, vízszintes, nem gyúlékony felületre (pl. kő, márvány, csempe), ahol a gyerekek nem férhetnek hozzá, és kellő távolságra gyúlékony anyagoktól (pl. függönyöktől), hogy a csatlakozó könnyen hozzáférhető legyen, és a tápkábel bármikor könnyen kihúzható legyen! Ne helyezze a szoba sarkába, és tartsa be a minimális távolságot. A készülék túlmelegedésének vagy az esetleges tűz elkerülése érdekében ne takarja le.
- Ne használja a konvektort programozóval, időzítővel, külön távirányítóval vagy más olyan eszközzel, amely automatikusan bekapcsolja a konvektort, mivel a konvektor letakarása vagy helytelen elhelyezése tűzveszélyes.
- A konvektor kizárólag háztartási levegő fűtésére szolgál. Minden más használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A felhasználó/üzemeltető, és nem a gyártó felelős a helytelen használatból eredő károkért vagy sérülésekért.
- Ügyeljen arra, hogy a meleg levegő ne közvetlenül függönyre vagy más gyúlékony anyagra irányuljon!
- Soha ne helyezze a konvektort közvetlenül az elektromos aljzat elé vagy alá. Az elektromos aljzatot nem szabad kitenni a konvektorból kiáramló forró levegő hatásának.
- A konvektor megfelelő működését a fűtőtest függőleges elhelyezése biztosítja.
- **Soha ne használja** a konvektort gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok közelében.
- Ne használja a konvektort gépjárművekben vagy szűk, zárt helyiségekben (< 5 m², pl. lift)!
- Kád, mosdó, zuhanyzó, úszómedence vagy szauna közvetlen közelében a készüléket használni TILOS!
- Soha ne merítse a konvektort vízbe vagy más folyadékba. Fennáll az áramütés veszélye. Tisztítsa meg a készüléket a „Karbantartás és tisztítás” részben leírtak szerint. Bármilyen mennyiségű víz, amely a készülék belsejébe kerül, károsíthatja azt.
- A készülék működése közben ne hagyja el otthonát. Indulás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és le van választva az áramforrásról.
- Mindig válassza le a konvektort az áramforrásról tisztítás előtt, vagy ha hosszabb ideig nem használja. Soha ne húzza ki a készüléket az aljzataból a tápkábelnél fogva, miközben be van kapcsolva, és ha a keze nedves vagy nyirkos. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem sérült.
- A konvektor mozgatása előtt mindig válassza le az áramforrásról! A konvektort csak a hordozható fogantyúnál fogva mozgassa!
- A védőrács védelmet nyújt a fűtőelemekkel való közvetlen érintkezés ellen. A konvektort megfelelően felszerelt védőrács nélkül használni tilos! A biztonsági rács nem nyújt teljes védelmet kisgyermek és idős vagy beteg emberek számára! Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a konvektort! Ne helyezzen be semmilyen tárgyat a fűtőtest védőrácsán vagy a konvektor belsejébe.
- Soha ne érintse meg a készüléket nedves vagy nedves kézzel vagy lábbal.
- Soha ne érintse meg a rácsot és a fűtőelem fémrészeit működés közben és közvetlenül a konvektor kikapcsolása után, hogy elkerülje a bőr megégését. **FIGYELMEZTETÉS:** A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Különös figyelmet kell fordítani, ha veszélyeztetett személyek vagy gyermekek vannak jelen.
- Ne használja a konvektort ruhák szárítására.
- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem ajánlott. A nem megfelelő tartozékok használata veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve, és súlyosan károsíthatja a készüléket.
- Ha bármilyen meghibásodást észlel (pl. szokatlan zaj vagy égett szag), azonnal kapcsolja ki a konvektort és válassza le az áramforrásról!
- Óvja a konvektort portól, gőztől, napfénytől és közvetlen hőszugárzástól!

(*) Felhatalmazott szerviz: A gyártó vagy importőr szervizosztálya vagy más személy, aki képesített, felhatalmazott és kompetens az ilyen típusú javítások elvégzésére. A konvektort javítás esetén ilyen szervizbe kell átadni.

ÜZEMELTETÉS

- A konvektor használata előtt fel kell szerelni a lábakat (a csomagban külön szállítjuk).
- Óvatosan fordítsa fejjel lefelé a készüléket.
- Rögzítse a lábakat a konvektor alapjához 4 önmetsző csavarral.
- Győződjön meg arról, hogy a lábak megfelelően helyezkednek el a konvektor aljának végein.



- Ne használja a konvektort, ha a lábak nincsenek megfelelően felszerelve.
- Helyezze a konvektort megfelelő helyre a fenti utasítások szerint.
- Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz.
- Forgassa el a szobatermosztát gombját az óramutató járásával megegyező irányba a maximális értékre.
- Kapcsolja be a fűtőelemeket az oldalsó panelen található kapcsolókkal.
- A fűtőelemek bekapcsolása után a kapcsolók világítanak.
- A maximális teljesítmény eléréséhez mindkét kapcsolót be kell kapcsolni.
- Amikor a szobahőmérséklet eléri a kívánt értéket, lassan forgassa el a szobatermosztát gombját az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg kattánást nem hall, és a kapcsoló lámpái kialszanak. E lépés után a szobatermosztát automatikusan be- és kikapcsolva tartja a szobahőmérsékletet a beállított értéken.
- Ha magasabb hőmérsékletet szeretne beállítani, forgassa el a szobatermosztát gombját az óramutató járásával megegyező irányba; ha alacsonyabb hőmérsékletet szeretne beállítani, forgassa el a szobatermosztát gombját az óramutató járásával ellentétes irányba.
- A túlmelegedés elleni védelem túlmelegedés esetén kikapcsolja a készüléket, pl. amikor letakarja a levegő bemeneti vagy kimeneti nyílását. Húzza ki a készüléket az áramforrásból úgy, hogy a csatlakozódugót kihúzza a konnektorból, és hagyja hűlni legalább 30 percig. Ellenőrizze a hideg levegő bemenetét és a meleg levegő kimenetét, és szükség esetén tisztítsa meg őket. Kapcsolja be újra a készüléket. Ha a készülék nem kapcsol be, vagy a túlmelegedés elleni védelem ismét aktiválódik, húzza ki a készüléket az áramforrásból úgy, hogy kihúzza a tápkábelt a konnektorból, és forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.
- A készülék első bekapcsolásakor enyhe szagot érezhet, ami természetes jelenség. Nem veszélyes és gyorsan elpárolog.

VENTILÁTOR

- A ventilátor vezérlése a ventilátorkapcsolóval történik.
- A ventilátor csak akkor működik, ha a termosztát be van kapcsolva.
- A ventilátor használható:
 - **radiátorokkal együtt – a meleg levegő bejuttatására a helyiségbe**
 - **külön, fűtés nélkül – meleg napokon a hűvösebb levegő keringtetésére**

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készülék tisztítása előtt húzza ki az áramforrásból, és hagyja kihűlni.
- A konvektor védőburkolata könnyen szennyeződik, ezért rendszeresen tisztítsa meg egy puha ruhával. Nagyon szennyezett alkatrészekhez használjon 50°C alatti hőmérsékletű szappanos vízben megnedvesített ruhát. Ezután törölje le a fűtőtest védőburkolatát egy tiszta, száraz ruhával.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. Ne fröcsköljön vizet a konvektorra, és soha ne

használjon oldószereket, mint például benzin, izoamil-acetát, toluol stb.

- Tartsa tisztán a konvektort, tárolás előtt hagyja kihűlni. Száraz, jól szellőző helyen tárolandó hely.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az áthúzott kerekes kuka szimbólum a termékeken vagy a kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad az általános háztartási hulladék közé keverni. A megfelelő ártalmatlanítás, hasznosítás és újrahasznosítás érdekében kérjük, szállítsa ezeket a termékeket a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol ingyenesen átveszik azokat. Alternatív megoldásként egyes országokban visszaküldheti termékeit a helyi kiskereskedőnek, ha egyenértékű új terméket vásárol. A termék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul az értékes természeti erőforrások megőrzéséhez, és segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyek egyébként a nem megfelelő hulladékkezelésből származnának. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőhelyhez. Az ilyen típusú hulladékok helytelen ártalmatlanításáért a nemzeti előírásoknak megfelelően bírság szabható ki.

STREND PRO®

Garancialevél/Warranty

Modellszám:	Eladás dátuma:	Eladó aláírása és pecsétje:

Ügyfél neve (cég neve):	Ügyfél címje (Cég címje):

Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.	Ügyfél aláírása:

Jegyzések a panszokról – jótálási javítások

A panasz elfogadásának dátuma:	A panasz befejezésének dátuma:	A panasz száma:	Aláírás az átvett jótálási javításról (Jegyzések a jogosulatlan panszról)	Serviztechnikus pecsétje:

Jótállás feltételek

- A szállító biztosítja a termék jótállását amely szerepel a garancialevelen a feltétellel, hogy a használat és tárolás összhangban lesz a feltételekkel és normákkal, valamint a használati utasítással. A garanciaidő az értékesítés időpontjától kezdődik.
A jótálási idő a töltőkre 12 hónap.
- A kiterjesztett garanciát 5 éves időszakra nyújtják a feltétellel, hogy a termék bevan írva a hoszab garancia termékek listájára, az utolsó használó a vevő, es nemlesz használva kereskedelmi célokra. A kiterjesztett jótállás rendszeres szervizellenőrzést igényel a szállító hivatalos szervizközpontjában.
- A garancia időtartama meghosszabbodik a termék garanciális idejével mikor a szervizközpontba volt javításba, és a jótállási lapon felvann jegyezve ez az idő. A jótállási igényt a fogyasztó igényelheti egy hivatalos szervizközpontban, a mellékelt "A" szervizközpont lista szerint.
A "B" szervizközpontokba csak ojan termékeken végeznek javításokat amelyeket ott adtak ell. A szervizközpontok listáját rendszeresen frissítik a gyártók és az import oldalon: www.strendpro.sk.
- A Szervizközpontnak a törvényi határidőn belül jótálási javítást kell biztosítania. A panaszkezelés törvényes határideje a panasz kézhezvételét követő napon kezdődik
- Az ingyenes garanciális javítás nem alkalmazható a termék helytelen használatából eredő hibákra, az üzemeltetési utasítás okai elentétben, a nem megfelelő kezelésének, a gép mechanikai károsodásra, az általános mechanikai károsodásra amely általános használatkor keletkezik, az üzemeltető helytelen használatára, természeti katasztrófáknál, a termékkel való illetéktelen beavatkozásnál, a nem megfelelő pótalkatrészek használatánál a nem megfelelő tüzelőanyag használatnál és a látszólagos gépi túlterhelés következtében fellépő hibáknál a felső teljesítmény határ folyamatos túllépése miatt. Az üzemeltető által kezelhető, és a használati utasításban felsorolt tisztítási, karbantartási, gondoskodás és a beállítási munkák nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
- Az alkatrészek kopásának elsősorban ojan alkatrészek kopása érhető mind: minden forgó és mozgó alkatrész, vágó rész és burkolat, kapcsok és ékek, fogaskerekek és ékszíjak, láncos fogaskerekek, súrlódás és tengelykapcsoló súrlódó felületek, gumibroncs futófelületek és rutinszerű karbantartási alkatrészek, mint például: , hidraulikus és olajsűrűk, gyújtógyertyák, olaj- és hűtőfolyadék-kazetták
- A kiterjesztett garanciából kivannnak hagyva olyan gépek és berendezések mentesített részeit, amelyeknél az adott gyártó rövidebb garanciát nyújt, mint maga a termék gyártója. Ez a kategória magában foglalja: akkumulátorok, izzók és hasonlók
- A garancia alá tartozó igények igénybevételéhez való jog a termék tulajdonosa, feltéve hogy ezt legkésőbb a jótállási időszak utolsó napján teszi meg.
- A követelések feldolgozása a Polgári Törvénykönyv és a Fogyasztóvédelmi Törvény vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően történik.
- A meghosszabbított 5 éves garanciális feltételeknek megfelelő szervizellenőrzést csak rendszeres időközönként, a szállító hivatalos szervizközpontjában lehet elvégezni, és az egyes vizsgálatok közötti időszak nem haladhatja meg a 12 hónapot. Az első szervizvizsgálatot legkésőbb a termék értékesítésének napjától számított 12 hónapon belül kell elvégezni. A szervizvizsgálatokat a naptári év utolsó három és első két hónapjában szervizközpontok végzik. Minden szervizvizsgálatot fel kell jegyezni a jótállási jegyen a szervizközpont ellenőrzésének, aláírásának és bélyegzőjének dátumával. A szervizvizsgálat a gyártó által ajánlott gépellenőrzést, a patronok és szűrők cseréjét, a kopott és sérült alkatrészek cseréjét, amelyek a más alkatrészek károsodását, kopását és a gép beállítását érinthetik. A szolgáltatási ellenőrzést és a felhasznált anyagot egy érvényes kiszolgálóközponti árlista szerint kell kiszámítani.

A panasz benyújtásakor a panaszolt köteles benyújtani egy tiszta és teljes terméket, a vásárlás igazolását, vagy egy kitöltött és megerősített garanciajegyet a panszra. A kiterjesztett garancia esetén a szervizvizsgálatok és az egyes tőrak adózási dokumentumait rögzítik.
Ha a garanciális kártyán a meghosszabbított garanciális feltételek egyikének sem felel meg, a termék 2 év garanciát vállal.

A SZAVATOSSÁGI ES A JÓTÁLÁSI SZERVISZT A GYÁRTÓ BISZTOSÍJJA

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

CONVECTOR ELECTRIC CU VENTILATOR

DESCRIEREA PRODUSULUI

Convectorul electric este o soluție ideală pentru încălzirea rapidă și eficientă a încăperilor din locuință, biroul sau cabană. Acesta oferă 3 nivele de putere termică - 750 W / 1250 W / 2000 W, ceea ce permite ajustarea intensității încălzirii în funcție de necesitățile curente. Datorită dimensiunilor compacte și greutății reduse, este ușor de transportat și potrivit pentru spații mai mici. Ventilatorul asigură o dispersie mai rapidă a aerului cald în încăpere, crescând eficiența încălzirii. Un avantaj suplimentar este posibilitatea de a utiliza ventilatorul separat, fără a încălzi aerul, ceea ce este ideal în zilele mai calde, când aveți nevoie doar de o circulație ușoară a aerului.

Folosiți dispozitivul doar în scopurile specificate. Orice altă utilizare va fi considerată utilizare incorectă. Utilizatorul/operatorul, și nu producătorul, va fi responsabil pentru orice daune sau vătămări cauzate de o utilizare necorespunzătoare. Rețineți că acest dispozitiv nu a fost proiectat pentru utilizare comercială sau industrială. Garanția nu va fi valabilă dacă dispozitivul este utilizat în scopuri comerciale, industriale sau similare.

PARAMETRII TEHNICI

 PUTERE TERMICĂ	 TERMOSTAT	 VENTILATOR	 TENSIUNE / FRECVENȚĂ	 LUNGIMEA CABLULUI DE ALIMENTARE	 DIMENSIUNI	 GREUTATE
750 W / 1250 W / 2000 W	da	da	230 V / 50 Hz	1,5 m	53,5 x 20 x 38,5 cm	2,5 kg

NOTA EXPLICATIVĂ A SIMBOLURILOR

	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile și a fost realizată metoda de evaluare a conformității acestor directive.
	Nu aruncați produsul în deșeurile menajere. În schimb, apălați la centrele de reciclare într-un mod ecologic. Vă rugăm să acordați atenție protecției mediului înconjurător.
	Grad de protecție IP20
	Citiți manualul de utilizare.
	Clasa de protecție I.
	În timpul efectuării reparațiilor, dispozitivul nu trebuie să fie conectat la priză.
	Risc de șoc electric! Este strict interzisă dezasamblarea, reasamblarea dispozitivului sau a accesoriilor sale! În caz de deteriorare a dispozitivului sau a componentelor sale, deconectați-l imediat de la rețea și contactați un service calificat!
	Atenție: Nu acoperiți încălzitorul, se poate supraîncălzi.

PĂRȚILE PRODUSULUI



1	Mâner	4	Regulator al termostatlui de cameră
2	Comutatoare de putere termică	5	Picioruș
3	Comutator al ventilatorului		

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL DE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A UTILIZA CONVECTORUL.

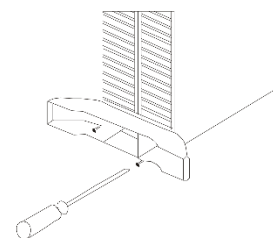
- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se pot juca cu produsul.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor sub 3 ani, cu excepția cazului în care aceștia sunt supravegheați în permanență.
- Copiii cu vârsta de 3 ani și mai mici și sub 8 ani pot porni și opri aparatul numai cu condiția ca acesta să fie amplasat și instalat în poziția sa normală de funcționare, dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la modul de utilizare în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele potențiale implicate.
- Copiii cu vârsta peste 3 ani și sub 8 ani nu trebuie să conecteze aparatul la priza electrică, să îl regleze, să curețe sau să efectueze întreținerea acestuia.
- Înainte de a conecta convectorul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea din priza electrică corespunde cu informațiile de pe eticheta dispozitivului.

- Verificați dacă cablul de alimentare este deteriorat. Dacă este așa, apălați la un centru de service autorizat pentru a evita pericolul.
- Desfășurați complet cablul de alimentare!
- Nu folosiți un cablu prelungitor sau prize multiple pentru a conecta convectorul la sursa de alimentare!
- Nu treceți cablul de alimentare prin convector în apropierea suprafeței elementelor de încălzire sau pe sub covor, preș etc.! Așezați-l astfel încât să nu poată fi scos accidental din priză și să nu se împiedice nimeni de el!
- Rețineți că încălzitorul se poate încălzi foarte tare în timpul funcționării, așadar plasați-l pe o suprafață stabilă, orizontală, neinflamabilă (de exemplu, piatră, marmură, gresie), ferit de accesul copiilor și la o distanță suficientă de materiale inflamabile (de exemplu, draperii), astfel încât ștecherul să fie ușor accesibil, iar cablul de alimentare să poată fi deconectat cu ușurință în orice moment! Nu îl amplasați în colțul camerei și respectați distanțele minime. Pentru a evita supraîncălzirea dispozitivului sau un posibil incendiu, nu îl acoperiți.
- Nu utilizați convectorul cu un programator, temporizator, sistem separat de telecomandă sau orice alt dispozitiv care pornește automat convectorul, deoarece există risc de incendiu dacă convectorul este acoperit sau poziționat incorect.
- Convectorul este destinat exclusiv încălzirii aerului din locuințe. Orice altă utilizare este considerată utilizare necorespunzătoare. Utilizatorul/operatorul și nu producătorul va fi responsabil pentru orice daune sau vătămări corporale cauzate de utilizarea necorespunzătoare a acestuia.
- Asigurați-vă că aerul cald nu este îndreptat direct spre perdele sau alte materiale inflamabile!
- Nu amplasați niciodată convectorul direct în fața sau sub o priză electrică. Priza electrică nu trebuie expusă aerului cald care iese din convector.
- Funcționarea corectă a convectorului este asigurată dacă încălzitorul este amplasat în poziție verticală.
- Nu utilizați niciodată convectorul în apropierea materialelor inflamabile sau explozive.
- Nu utilizați convectorul în autovehicule sau în încăperi înguste și închise (< 5 m², de ex. un lift)!
- Este **INTERZISĂ** utilizarea aparatului în imediata apropiere a unei căzi de baie, chiuvetei, dușului, piscinei sau saunei!
- Nu scufundați niciodată convectorul în apă sau în orice alt lichid. Există riscul de electrocutare. Curățați dispozitivul conform instrucțiunilor din secțiunea „Întreținere și curățare”. Orice cantitate de apă care pătrunde în dispozitiv îl poate deteriora.
- În timpul funcționării dispozitivului, nu părăsiți locuința. Înainte de a pleca, asigurați-vă că dispozitivul este oprit și deconectat de la sursa de alimentare electrică.
- Deconectați întotdeauna convectorul de la sursa de alimentare electrică înainte de a-l curăța sau dacă nu îl veți utiliza pentru o perioadă lungă de timp. Nu trageți niciodată dispozitivul din priză ținând de cablul de alimentare în timp ce este pornit și dacă aveți mâinile ude sau umede. Asigurați-vă că nu este deteriorat cablul de alimentare.
- Înainte de a muta convectorul, deconectați-l întotdeauna de la sursa de energie electrică! Mutați convectorul doar prin apucarea mânerului de transport!
- Grila de protecție servește ca protecție împotriva contactului direct cu elementele de încălzire. Este interzisă utilizarea convectorului fără o grilă de protecție instalată corespunzător! Grila de siguranță nu oferă protecție completă pentru copiii mici și persoanele în vârstă sau bolnave! **Nu lăsați convectorul nesupravegheat în timpul funcționării!** Nu introduceți obiecte prin grila de protecție a încălzitorului sau în interiorul convectorului.
- Nu atingeți niciodată dispozitivul cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu atingeți niciodată grilele și părțile metalice ale convectorului în timpul funcționării și imediat după oprirea acestuia, pentru a evita arsuri pe piele. **AVERTISMENT:** Unele părți ale acestui produs se pot încălzi foarte tare și pot provoca arsuri. Acordați o atenție deosebită atunci când sunt prezente persoane vulnerabile sau copii.
- Nu folosiți convectorul pentru uscarea hainelor.

- Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producător. Utilizarea accesoriilor necorespunzătoare poate reprezenta un pericol pentru utilizator și poate deteriora grav dispozitivul.
 - Dacă se detectează orice defecțiune (de exemplu, zgomot neobișnuit sau miros de ars), opriți imediat convectorul și deconectați-l de la sursa de energie electrică!
 - Protejați convectorul de praf, vapori, lumina soarelui și radiațiile termice directe!
- (*) Service autorizat: Departamentul de service al producătorului sau importatorului sau o altă persoană calificată, autorizată și competentă să efectueze acest tip de reparație. Convectorul trebuie predat unui astfel de service în caz de reparație.

OPERAREA

- Înainte de a utiliza convectorul, este necesar să atașați picioarele (furnizate separat în ambalaj).
- Întoarceți cu grijă dispozitivul partea de jos în sus.
- Fixați piciorușele la baza convectorului cu ajutorul celor 4 șuruburi autofiletante.
- Asigurați-vă că piciorușele sunt poziționate corect la capetele bazei convectorului.
- Nu utilizați convectorul decât dacă picioarele sunt montate corect.



- Amplasați convectorul într-un loc potrivit, conform instrucțiunilor de mai sus.
- Conectați dispozitivul la sursa de alimentare electrică.
- Rotiți butonul termostatului de cameră în sensul acelor de ceasornic până la valoarea maximă.
- Porniți elementele de încălzire folosind întrerupătoarele de pe panoul lateral.
- Odată ce elementele de încălzire sunt pornite, întrerupătoarele se vor aprinde.
- Pentru a obține performanțe maxime, ambele comutatoare trebuie să fie pornite.
- Când temperatura camerei atinge valoarea dorită, rotiți încet regulatorul termostatului de cameră în sens invers acelor de ceasornic până când auziți un clic. După acest pas, termostatul de cameră va menține temperatura camerei la valoarea setată prin pornire și oprire automată.
- Dacă doriți să setați o temperatură mai ridicată, rotiți regulatorul termostatului de cameră în sensul acelor de ceasornic; Dacă doriți să setați o temperatură mai scăzută, rotiți regulatorul termostatului de cameră în sens invers acelor de ceasornic.
- Protecția la supraîncălzire oprește aparatul în caz de supraîncălzire, de exemplu, dacă orificiul de admisie sau cel de evacuare a aerului este acoperit. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică scoțând ștecherul din priză și lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 30 de minute. Verificați orificiul de admisie a aerului rece și orificiul de evacuare a aerului cald și curățați-le dacă este necesar. Porniți din nou aparatul. Dacă aparatul nu pornește sau dacă protecția la supraîncălzire este activată din nou, deconectați aparatul de la sursa de alimentare scoțând ștecherul din priză și contactați un centru de service autorizat.
- La prima pornire a aparatului, este posibil să simțiți un ușor miros, care este un fenomen natural. Nu este periculos și se evaporă repede.

VENTILATORUL

- Ventilatorul este controlat de la comutatorul ventilatorului.
- Ventilatorul va funcționa doar dacă termostatul este pornit.
- Ventilatorul poate fi utilizat:
 - **împreună cu elementele de încălzire**—pentru dispersia aerului cald în încăpere
 - **separat, fără încălzire**—în zilele călduroase, pentru circulația aerului mai rece

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de a curăța aparatul, deconectați-l de la sursa de energie electrică și lăsați-l să se răcească.

- Capacul de protecție al convectorului se murdărește ușor, așa că curățați-l regulat cu o cârpă moale. Pentru piesele foarte murdare, folosiți o lavetă umezită în apă cu săpun la o temperatură sub 50°C. Apoi, uscați capacul de protecție al convectorului cu o cârpă curată și uscată.
- Aveți grijă să nu pătrundă apă în interiorul aparatului. Nu stropiți convectorul cu apă și nu folosiți niciodată solvenți precum benzină, izoamilacetat, toluen etc. pentru a-l curăța.
- Păstrați convectorul curat, lăsați-l să se răcească înainte de a-l depozita. A se păstra într-un loc uscat și bine ventilat.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Simbolul cu containerul marcat pe produse sau în documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice folosite nu trebuie adăugate în deșeurile menajere generale. Pentru eliminarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare, vă rugăm să luați aceste produse la punctele de colectare desemnate unde vor fi preluate gratuit. În mod alternativ, în unele țări, puteți returna produsele dvs. cu amănuntul local atunci când achiziționați un produs nou echivalent. Eliminarea corectă a acestui produs va ajuta la economisirea resurselor naturale valoroase și va ajuta la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului și sănătății umane, care ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru mai multe detalii, contactați autoritatea locală sau cel mai apropiat punct de colectare. Se pot impune sancțiuni pentru eliminarea incorrectă a acestui tip de deșeurii în conformitate cu reglementările naționale.

STREND PRO®

Lista de garanție / Warranty

Numărul de fabricație:	Data vânzării:	Semnătura și ștampila vânzătorului:

Numele clientului (denumirea firmei):	Adresa clientului (sediul firmei):

Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoștințat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.	Semnătura clientului:

Note despre reparații – reparații de garanție

Data primirii reclamației:	Data de sfârșit al reclamației:	Numărul de evidență a reclamației:	Semnătura de reparație garantată (nota despre reparația nexecutată)	Ștampila tehnicianului serviciului:

Condițiile de garanție

1. Furnizorul oferă pentru acest produs perioada de garanție menționată în această listă de garanție cu respectarea condițiilor modului de utilizare și depozitare a produsului, corespunzător cu condițiile și normele în vigoare, în sensul indicațiilor de utilizare. Perioada de garanție începe la data vânzării produsului. Garanția pentru baterii este de 12 luni.
2. Perioada de garanție prelungită de 5 ani se acordă clienților pentru produsul trecut în tabelul produselor cu garanția prezentată. Ultimul client este consumatorul, în condițiile că produsul nu va fi folosit ca obiect de comerț. Perioada prelungită este condiționată de control reglementar la centre de servicii autorizate ale furnizorului.
3. Perioada de garanție se prelungește cu timpul cât a fost produsul în reparații de garanție. Această condiție este consemnată și în tabelul de reparații garantate. Beneficiarul poate revendica dreptul la asigurarea reparației la unul din centre de servis autorizat conform tabelului anexă „A” – centre de serviciu. Centre de serviciu „B” execută reparații de garanție numai la produsele, care au fost vândute la centrele lor de desfacere. Tabelul centrelor de serviciu este actualizat regulat la vânzători, cât și pe siteul de import: www.strendpro.sk.
4. Centrul de servicii este obligat să asigure reparația în termen stabilit de lege. Termenul stabilit de lege pentru rezolvarea reclamației începe cu ziua următoare după data de primire a reclamației de centru de servicii.
5. Reparația garantată fără plată poate nu fi revendicată când este vorba despre defecțiuni care au fost produse de folosirea produsului contrar prevederilor din indicațiile de utilizare, manipulare necorespunzătoare, defectarea mecanică curentă, uzura produsă de funcționarea mașinii, din vina deservirii, dezastru nestăvilit, intervenție neîndreptătită în produs, defecțiuni pricinuite de folosirea pieselor necorespunzătoare, carburanților necorespunzători și supraîncărcarea mașinii ca urmare a depășirii continue a limitei superioare de randament. Lucrările de curățire, întreținere curentă, repararea sau reglarea instalației, care poate executată de deservirea și sunt cuprinse în indicații de utilizare, nu fac parte din prevederile garanției.
6. Drept uzura curentă a pieselor se consideră uzura principală: a tuturor pieselor rotative și în mișcare, părților de tăiere și capacelor, șuruburilor tăietoare și pironului, curelelor de transmisie, transmisie în lanț, suprafeței de frecare a frânelor și ambreaj, dezinul anvelopelor și piesele de întreținere curentă cum sunt: filtre de aer, hidraulice și de ulei, lumânări de aprindere, rezervoare de ulei și de răcire.
7. Din garanția prelungită sunt scoase părțile mașinilor și instalației pentru care producătorul concret al acestor piese acordă garanția mai scurtă decât furnizorul pentru fiecare produs în care sunt montate. Din această categorie fac parte: acumulatele, becurile și etc.
8. Dreptul de aplicare a revendicării rezultat din garanție are proprietarul produsului, dacă face acest lucru cel târziu în ultima zi a perioadei de garanție.
9. La rezolvarea reclamațiilor se procedează conform prevederilor corespunzătoare ale Codului comercial și Legii de protecție a consumatorului.
10. Controlul de servicii, care constituie condiția garanției prelungite de 5 ani poate fi efectuat numai în centrul de servicii autorizat al furnizorului, în intervale regulate; perioada între două controale nu poate depăși 12 luni. Primul control de servicii trebuie făcut cel târziu 12 luni de la data vânzării produsului. Controlul serviciilor efectuează centrele de servicii în perioada ultimelor trei luni și primelor două luni anului calendaristic. Fiecare control de servicii trebuie înregistrat în această listă de garanție cu introducerea datei controlului, semnătura și ștampila serviciului de control. Prin controlul serviciilor se înțelege controlul mașinii, înlocuirea materialului de umplutură și filtrelor conform recomandării producătorului, înlocuire pieselor uzate și defecte, cât și reglarea proprie a mașinii. Randamentul controlului de servicii și materialul folosit se stabilește conform tarifului valabil al centrului de servicii.

La aplicarea reclamației reclamantul este obligat să prezinte pe lângă reclamație produsul complet și curat, documentul de cumpărare sau lista de garanție completată și confirmată. În cazul garanției prelungite înregistrări ale controlului de servicii și documentele de impozit pentru fiecare control. În cazul neîndeplinirii a vreunei condiții garanției prelungite cuprinse în această listă de garanție, se acordă pentru produs perioada de garanție de 2 ani.

SERVICIUL DE GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE EFECTUEAZĂ PRODUCĂTOR

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

ELECTRIC CONVECTOR HEATER WITH FAN**PRODUCT DESCRIPTION**

The electric convector is an ideal solution for quick and efficient heating of rooms in your home, office, or cottage. It offers 3 levels of heating power – 750W / 1250W / 2000W, allowing you to adjust the heating intensity according to your current needs. Thanks to its compact size and lightweight, it is easily portable and suitable even for smaller spaces. The fan ensures faster distribution of warm air throughout the room, thus increasing heating efficiency. An advantage is the possibility to use the fan independently, without heating the air, which is especially appreciated during warmer days when you only need light airflow.

Use the appliance only for its intended purposes. Any other use is considered improper. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries caused by such misuse. Keep in mind that this device is not designed for commercial or industrial use. The warranty will not be valid if the device is used for commercial, industrial or similar purposes.

TECHNICAL PARAMETERS

 HEATING POWER	 THERMOSTAT	 FAN	 VOLTAGE / FREQUENCY	 POWER CORD LENGTH	 DIMENSIONS	 WEIGHT
750W / 1250W / 2000W	yes	Yes	230 V / 50 Hz	1.5 m	53,5 x 20 x 38,5 cm	2.5 kg

EXPLANATION OF SYMBOLS

	The product complies with applicable European directives, and the conformity assessment method for these directives has been carried out.
	Do not dispose of in regular household waste. Instead, use environmentally friendly recycling centers. Please pay attention to environmental protection.
	Protection degree IP20
	Read the user manual.
	Protection class I.
	During repairs, the device must not be plugged into an electrical outlet.
	Risk of electric shock! Disassembling, modifying the device, or its accessories is strictly prohibited! In case of any damage to the device or its components, immediately disconnect it from the electrical power supply and contact a professional service center.
	Warning: Do not cover the heater, it could overheat.

PARTS OF THE PRODUCT

1	Handle	4	Room thermostat control
2	Heating power switches	5	Foot
3	Fan switch		

SAFETY INSTRUCTIONS**- READ THIS INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE CONVECTOR.**

- The appliance is not intended to be used by persons (including children) whose physical, sensory, or mental incapacity or lack of experience and knowledge, prevents them from using it safely, unless they have been supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Keep an eye on children to ensure that they are not allowed to play with the product.
- Keep the appliance out of the reach of children under 3 years old, except when they are under constant supervision.
- Children over 3 years old and under 8 years old may only switch the appliance on and off provided that it is placed and installed in its normal operating position, children are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and they understand the potential hazards of its use.
- Children over 3 years old and under 8 years old must not plug the appliance into an electrical outlet, adjust, clean or perform maintenance on it.
- Before connecting the convector to a power source, make sure that the voltage at your electrical outlet corresponds to the specifications on the appliance's label.

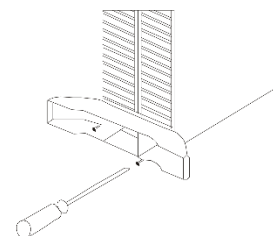
- Check the power cord for damage. If it is damaged, have it replaced by an authorized service center to avoid danger.
- Unwind the power cord completely!
- Do not use an extension cord or socket outlets to connect the convector to the power source!
- Do not route the power cord through the convector near the surface of the heating elements or under the carpet, mat, etc.! Place it so that it is not accidentally pulled out of the socket and so that no one can trip over it!
- Be aware that the heater can become very hot during operation, so place it on a solid, horizontal, non-flammable surface (e.g. stone, marble, tiles) out of reach of children and well away from flammable materials (e.g. curtains), so that the plug is easily accessible and the power cord can be easily pulled out at any time! Do not place it in a corner of the room, and observe minimum distances. To avoid overheating of the device or possible fire, do not cover it.
- Do not use the convector with a programmer, timer switch, separate remote control system, or any other device that automatically switches the convector on and off, as there is a risk of fire if the convector is covered or improperly positioned.
- The convector is designed exclusively for heating air in homes. Any other use is considered as a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be held responsible for any damage or injury caused by this misuse.
- Ensure that warm air is not directed directly at curtains or other flammable material!
- Never place the convector directly in front of or below an electrical outlet. The electrical socket must not be exposed to the hot air flowing from the convector.
- Proper operation of the convector is ensured if the heater is placed in an upright position.
- Never use the convector near flammable or explosive materials.
- Do not use the convector in motor vehicles or in narrow, enclosed rooms (< 5 m², e.g. lift)!
- It is **FORBIDDEN** to use the appliance in the immediate vicinity of a bathtub, sink, shower, swimming pool or sauna!
- Never immerse the convector in water or any other liquid. There is a risk of electric shock. Clean the appliance according to the instructions in the "Maintenance and cleaning" section. Any amount of water that gets inside the appliance can damage it.
- Do not leave the house while the appliance is in operation. Before leaving, make sure that the appliance is turned off and unplugged from the power source.
- Always unplug the convector from the power source before cleaning it or if you will not be using it for an extended period. Never pull the appliance out of the socket by the power cord while it is switched on and if your hands are wet or damp. Make sure the power cord is not damaged.
- Before moving the convector, always disconnect it from the power source first! Only move the convector by holding the carrying handle!
- The protective grille serves as protection against direct contact with the heating elements. It is prohibited to use the convector without a properly fitted protective grille! The protective grille does not provide complete protection for small children and elderly or sick people! **Do not leave the convector unattended during operation!** Do not insert any objects through the heater protective grille or inside the convector.
- Never touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- Never touch the grille and metal parts of the heater during operation and just after the heater has been turned off to prevent skin burns. **WARNING:** Some parts of this product can become very hot and may cause burns. Pay special attention if vulnerable persons or children are present.
- Do not use the convector for drying clothes.
- Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer. Using the incorrect accessories can pose a danger to the user and seriously damage your appliance.

EN English

- If any malfunction is detected (e.g. unusual noise or burning smell), immediately switch off the convector and unplug it from the power source!
- Protect the convector from dust, steam, sunlight, and direct heat radiation!
- (*) Authorized service: the manufacturer's or importer's service department or another person who is qualified, authorized, and competent to carry out this type of repair. In the event of a repair, the convector must be handed over to such a service.

OPERATION

- Before using the convector it is necessary to attach the feet (supplied separately in the package).
- Carefully turn the appliance upside down.
- Attach the feet to the base of the convector using the 4 self-tapping screws.
- Ensure that the feet are correctly positioned at the ends of the bottom of the convector.
- Do not use the convector unless the feet are correctly installed.



- Place the convector in a suitable location according to the instructions above.
- Connect the appliance to a power source.
- Turn the room thermostat controller clockwise to the maximum setting.
- Turn on the heating elements using the switches on the side panel.
- Once the heating elements are switched on, the heating indicator will light up.
- For maximum performance, both switches must be turned on.
- When the room temperature reaches the desired value, slowly turn the room thermostat controller counterclockwise until you hear a click. After this step, the room thermostat will maintain the room temperature at the set point by automatically turning off and on.
- If you want to set a higher temperature, turn the room thermostat controller clockwise, if you want to set a lower temperature, turn the room thermostat controller counterclockwise.
- The overheating protection switches off the unit if it overheats, e.g. if the air inlet or outlet is covered. Disconnect the appliance from the power source by unplugging the power plug from the socket and allow it to cool down for at least 30 minutes. Check the cold air inlet opening and the warm air outlet opening and clean them if necessary. Switch the appliance on again. If the appliance does not switch on or the overheating protection activates again, disconnect the appliance from the power source by removing the power plug from the socket and contact an authorized service center.
- When the appliance is first switched on, you may smell a slight odor, which is a natural occurrence. It is not dangerous and will evaporate quickly.

THE FAN

- The fan is controlled by the fan switch.
- The fan will only operate if the thermostat is on.
- The fan can be used:
 - **together with heating elements**—to disperse warm air into the room
 - **independently without heating**—during warm days to circulate cooler air

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the appliance, disconnect it from the power source and allow it to cool down.
- The protective cover of the convector gets dirty easily, so clean it regularly with a soft cloth. For very dirty parts, use a damp cloth in soapy water at a temperature of less than 50°C. Then dry the heater guard with a clean dry cloth.

- Take care that water does not get inside the appliance. Do not splash water on the convactor, and never use solvents such as petrol, isoamyl acetate, toluene etc. to clean it.
- Keep the heater clean and allow it to cool before storing. Store in a dry, well-ventilated place.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT



The crossed-out waste bin symbol on products or their accompanying documents signifies that used electrical and electronic products must not be disposed of with regular household waste. To ensure proper disposal, recovery, and recycling, take these products to designated collection points where they will be accepted free of charge. In some countries, you may also return your old products to a local retailer when purchasing a new equivalent item. By disposing of this product responsibly, you contribute to the preservation of valuable natural resources and help prevent potential negative effects on the environment and human health caused by improper waste disposal. For more information, please contact your local authority or the nearest collection point. Improper disposal of this waste may result in fines in accordance with national regulations.

STREND PRO®

Warranty

Serial number:	Date of sale:	Signature and stamp of the seller:

Customer name (company name):	Customer's address (company headquarters):

By signing, the customer confirms that the device has been demonstrated and explained to them, that they have been familiarised with the operating instructions, the use and application of the machine, and that the device has been handed over to them in its entirety.	Customer's signature:

Records of complaints – warranty repairs

Date of acceptance of the complaint:	Date of resolution of the complaint:	Complaint number:	Signature of the warranty repair performed: (Record of unjustified complaint)	Stamp of the service technician:

Warranty terms

1. The supplier provides a warranty period for this product as specified in this warranty certificate, provided that the product is used and stored in accordance with the applicable conditions and standards, as well as the operating instructions. The warranty period begins on the date of sale. The warranty for batteries is 12 months.
2. The extended warranty period of 5 years is granted for the product provided that this product is listed by the supplier in the list of products with extended warranty, the end customer is a consumer and the product is not used for commercial purposes. The extended warranty is subject to regular maintenance inspections at authorised service centres of the supplier.
3. The warranty period is extended by the period during which the product was under warranty repair, and this is recorded in the warranty repair list of this warranty certificate. The consumer can exercise their right to warranty repair at any authorized service center, according to the attached list of "A" service centers. "B" service centers perform warranty repairs only on products that were sold in their stores. The list of service centers is regularly updated at dealers and on the importer's website: www.strendpro.sk.
4. The service center is obliged to provide warranty repairs within the period specified by law. The period specified by law for handling complaints begins on the day following the date of receipt of the complaint by the service center.
5. Free warranty repairs cannot be claimed for faults caused by using the product in a way that goes against the instructions in the manual, incorrect handling, mechanical damage, normal mechanical wear and tear of parts caused by operating the machine, operator error, natural disasters, unauthorized tampering with the product, malfunctions caused by the use of unsuitable spare parts, the use of unsuitable fuel, and obvious overloading of the machine as a result of continuously exceeding the upper performance limit. Work related to cleaning, basic maintenance, care, or adjustment of the equipment that can be performed by the operator and is specified in the operating instructions is not covered by the warranty.
6. Normal wear and tear of parts mainly includes wear and tear of: all rotating and moving parts, cutting parts and their covers, shear bolts and wedges, transmission and V-belts, chain drives, friction surfaces of brakes and clutches, tire treads, and routine maintenance parts such as air, hydraulic, and oil filters, spark plugs, oil, and coolant.
7. Parts of machines and equipment for which the specific manufacturer provides a shorter warranty than the supplier for the product in which they are installed are excluded from the extended warranty. This category of parts includes: batteries, light bulbs, and the like.
8. The owner of the product has the right to assert claims arising from the warranty, provided that they do so no later than on the last day of the warranty period.
9. Complaints shall be handled in accordance with the relevant provisions of the Civil Code and the Consumer Protection Act.
10. Service inspections, which are a condition of the extended 5-year warranty, must be performed only at an authorized service center of the supplier, at regular intervals, and the period between individual inspections must not exceed 12 months. The first service inspection must be performed no later than 12 months from the date of sale of the product. Service inspections are performed by service centers during the last three and first two months of the calendar year. Each service inspection must be recorded in this warranty card with the date of the inspection, signature, and stamp of the service center. A service inspection is understood to mean an inspection of the machine, replacement of fluids and filters as recommended by the manufacturer, replacement of worn and damaged parts that may affect the damage or wear of other parts, and the adjustment of the machine itself. The service inspection and materials used are charged according to the service center's current price list.

When filing a complaint, the complainant is required to submit the clean product, proof of purchase, or a completed and confirmed warranty card. In the case of an extended warranty, records of service inspections and tax documents for individual inspections. If any of the conditions of the extended warranty specified in this warranty certificate are not met, the product is covered by a 2-year warranty period.

WARRANTY AND POST-WARRANTY SERVICE PROVIDED BY THE MANUFACTURER

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance
 Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

ELEKTRISCHER KONVEKTOR MIT VENTILATOR**PRODUKTBESCHREIBUNG**

Der elektrische Konvektor ist die ideale Lösung für das schnelle und effiziente Beheizen von Räumen in Ihrem Zuhause, Büro oder Ferienhaus. Er bietet 3 Heizstufen – 750 W / 1250 W / 2000 W, mit denen Sie die Heizintensität an Ihre aktuellen Bedürfnisse anpassen können. Dank seiner kompakten Größe und des geringen Gewichts ist er leicht transportierbar und auch für kleinere Räume geeignet. Der Ventilator sorgt für eine schnellere Verteilung der Warmluft im Raum und erhöht so die Heizeffizienz. Ein Vorteil ist die Möglichkeit, den Ventilator unabhängig, ohne Heizfunktion, zu nutzen, was besonders an wärmeren Tagen geschätzt wird, wenn Sie nur einen leichten Luftzug benötigen.

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Für Schäden oder Verletzungen, die durch solchen Missbrauch verursacht werden, haftet der Benutzer/Betreiber und nicht der Hersteller. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch konzipiert ist. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät für gewerbliche, industrielle oder ähnliche Zwecke verwendet wird.

TECHNISCHE DATEN

 HEIZLEISTUNG	 THERMOSTAT	 VENTILATOR	 SPANNUNG / FREQUENZ	 KABELLÄNGE	 ABMESSUNGEN	 GEWICHT
750 W / 1250 W / 2000 W	ja	ja	230 V / 50 Hz	1,5 m	53,5 x 20 x 38,5 cm	2,5 kg

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien und das Konformitätsbewertungsverfahren für diese Richtlinien wurde durchgeführt.
	Nicht im normalen Hausmüll entsorgen. Nutzen Sie stattdessen umweltfreundliche Recyclinghöfe. Bitte achten Sie auf den Umweltschutz.
	Schutzart IP20.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Schutzklasse I.
	Während Reparaturen darf das Gerät nicht an eine Steckdose angeschlossen sein.
	Stromschlaggefahr! Das Zerlegen oder Modifizieren des Geräts oder seines Zubehörs ist strengstens verboten! Trennen Sie das Gerät im Falle einer Beschädigung oder bei Defekten an Komponenten sofort von der Stromversorgung und wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt.
	Warnung: Heizgerät nicht abdecken, es könnte überhitzen.



1	Tragegriff	4	Raumthermostat-Regler
2	Heizstufenschalter	5	Standfuß
3	Ventilatorschalter		

SICHERHEITSHINWEISE

- LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR GEBRAUCH DES KONVEKTORS SORGFÄLTIG DURCH.

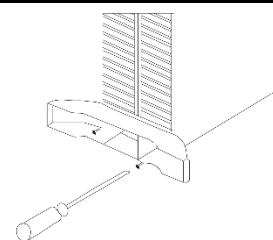
- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren, außer wenn diese unter ständiger Aufsicht stehen.
- Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn es in seiner normalen Gebrauchslage aufgestellt oder installiert ist und sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen den Stecker nicht in die Steckdose stecken, das Gerät nicht einstellen, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Konvektors an eine Stromquelle, dass die Spannung an Ihrer Steckdose mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.

- Überprüfen Sie das Netzkabel auf Beschädigungen. Wenn es beschädigt ist, lassen Sie es durch einen autorisierten Servicepartner ersetzen, um Gefahren zu vermeiden.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab!
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen, um den Konvektor an das Stromnetz anzuschließen!
- Führen Sie das Netzkabel nicht durch den Konvektor in der Nähe der Heizelemente oder unter Teppichen, Matten usw. hindurch! Platzieren Sie es so, dass es nicht versehentlich aus der Steckdose gezogen werden kann und niemand darüber stolpert!
- Beachten Sie, dass das Heizgerät während des Betriebs sehr heiß werden kann. Stellen Sie es daher auf eine feste, waagerechte, nicht brennbare Unterlage (z. B. Stein, Marmor, Fliesen), außerhalb der Reichweite von Kindern und in ausreichendem Abstand zu brennbaren Materialien (z. B. Vorhängen), sodass der Stecker leicht zugänglich ist und das Netzkabel jederzeit problemlos gezogen werden kann! Stellen Sie das Gerät nicht in eine Zimmerecke und halten Sie Mindestabstände ein. Um eine Überhitzung des Geräts oder einen möglichen Brand zu vermeiden, decken Sie es nicht ab.
- Verwenden Sie den Konvektor nicht mit einem Programmiergerät, einer Zeitschaltuhr, einem separaten Fernbedienungssystem oder einem anderen Gerät, das den Konvektor automatisch ein- und ausschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn der Konvektor abgedeckt oder falsch positioniert ist.
- Der Konvektor ist ausschließlich für die Erwärmung von Luft in Wohnräumen konzipiert. Jede andere Verwendung gilt als Missbrauch. Der Benutzer/Betreiber und nicht der Hersteller haftet für Schäden oder Verletzungen, die durch diesen Missbrauch verursacht werden.
- Achten Sie darauf, dass der Warmluftstrom nicht direkt auf Vorhänge oder andere brennbare Materialien gerichtet ist!
- Stellen Sie den Konvektor niemals direkt vor oder unter eine Steckdose. Die Steckdose darf nicht der aus dem Konvektor strömenden heißen Luft ausgesetzt sein.
- Der ordnungsgemäße Betrieb des Konvektors ist gewährleistet, wenn das Heizgerät aufrecht steht.
- Verwenden Sie den Konvektor niemals in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien.
- Verwenden Sie den Konvektor nicht in Kraftfahrzeugen oder in engen, geschlossenen Räumen (< 5 m², z. B. Aufzug)!
- Es ist **VERBOTEN**, das Gerät in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Dusche, eines Schwimmbads oder einer Sauna zu verwenden!
- Tauchen Sie den Konvektor niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Stromschlaggefahr. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“. Wasser, das in das Geräteinnere gelangt, kann dieses beschädigen.
- Verlassen Sie das Haus nicht, während das Gerät in Betrieb ist. Vergewissern Sie sich vor dem Verlassen, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Konvektor reinigen oder wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen. Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose, solange das Gerät eingeschaltet ist, und bedienen Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist.
- Trennen Sie den Konvektor immer erst vom Stromnetz, bevor Sie ihn bewegen! Bewegen Sie den Konvektor nur am Tragegriff!
- Das Schutzgitter dient als Schutz vor direktem Kontakt mit den Heizelementen. Es ist verboten, den Konvektor ohne ordnungsgemäß montiertes Schutzgitter zu verwenden! Das Schutzgitter bietet keinen vollständigen Schutz für kleine Kinder sowie gebrechliche oder kranke Personen! **Lassen Sie den Konvektor während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt!** Stecken Sie keine Gegenstände durch das Schutzgitter oder in das Innere des Konvektors.
- Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.

- Berühren Sie während des Betriebs und kurz nach dem Ausschalten niemals das Gitter und die Metallteile des Heizgeräts, um Hautverbrennungen zu vermeiden. **WARNUNG:** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn schutzbedürftige Personen oder Kinder anwesend sind.
 - Verwenden Sie den Konvektor nicht zum Trocknen von Kleidung.
 - Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird. Die Verwendung von falschem Zubehör kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen und Ihr Gerät ernsthaft beschädigen.
 - Wenn eine Fehlfunktion festgestellt wird (z. B. ungewöhnliche Geräusche oder Brandgeruch), schalten Sie den Konvektor sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker!
 - Schützen Sie den Konvektor vor Staub, Dampf, Sonnenlicht und direkter Wärmestrahlung!
- (*) Autorisierter Service: Die Kundendienstabteilung des Herstellers oder Importeurs oder eine andere Person, die qualifiziert, autorisiert und kompetent ist, diese Art von Reparatur durchzuführen. Im Falle einer Reparatur muss der Konvektor an einen solchen Dienst übergeben werden.

BETRIEB

- Vor der Verwendung des Konvektors müssen die (separat in der Verpackung gelieferten) Standfüße angebracht werden.
- Drehen Sie das Gerät vorsichtig auf den Kopf.
- Befestigen Sie die Füße mit den 4 selbstschneidenden Schrauben an der Basis des Konvektors.
- Stellen Sie sicher, dass die Füße korrekt an den Enden der Unterseite des Konvektors positioniert sind.
- Verwenden Sie den Konvektor nicht, wenn die Füße nicht korrekt montiert sind.
- Stellen Sie den Konvektor an einem geeigneten Ort gemäß den oben genannten Anweisungen auf.
- Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an.
- Drehen Sie den Raumthermostat-Regler im Uhrzeigersinn auf die maximale Einstellung.
- Schalten Sie die Heizelemente mit den Schaltern an der Seitenwand ein.
- Sobald die Heizelemente eingeschaltet sind, leuchtet die Heizanzeige auf.



Um die maximale Leistung zu erreichen, müssen beide Schalter eingeschaltet sein.

- Wenn die Raumtemperatur den gewünschten Wert erreicht hat, drehen Sie den Raumthermostat-Regler langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören. Nach diesem Schritt hält das Raumthermostat die Raumtemperatur auf dem eingestellten Wert, indem es sich automatisch ein- und ausschaltet.
- Wenn Sie eine höhere Temperatur einstellen möchten, drehen Sie den Raumthermostat-Regler im Uhrzeigersinn; wenn Sie eine niedrigere Temperatur wünschen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn.
- Der Überhitzungsschutz schaltet das Gerät ab, wenn es überhitzt, z. B. wenn der Lufteinlass oder -auslass abgedeckt ist. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, und lassen Sie es mindestens 30 Minuten lang abkühlen. Überprüfen Sie die Kaltlufteintrittsöffnung und die Warmluftaustrittsöffnung und reinigen Sie diese bei Bedarf. Schalten Sie das Gerät wieder ein. Sollte sich das Gerät nicht einschalten lassen oder der Überhitzungsschutz erneut auslösen, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz (Stecker ziehen) und wenden Sie sich an eine autorisierte Fachwerkstatt.
- Beim ersten Einschalten des Geräts können Sie einen leichten Geruch wahrnehmen; dies ist ein natürlicher Vorgang. Er ist ungefährlich und verflüchtigt sich schnell.

DER VENTILATOR

- Der Ventilator wird über den Ventilatorschalter gesteuert.
- Der Ventilator läuft nur, wenn das Thermostat eingeschaltet ist.

- Der Ventilator kann wie folgt verwendet werden:

- **zusammen mit den Heizelementen** – um warme Luft im Raum zu verteilen
- **unabhängig ohne Heizung** – an warmen Tagen, um kühlere Luft zirkulieren zu lassen

REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Das Schutzgehäuse des Konvektors verschmutzt leicht; reinigen Sie es daher regelmäßig mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie für stark verschmutzte Teile ein feuchtes Tuch mit Seifenwasser bei einer Temperatur von weniger als 50 °C. Trocknen Sie das Gehäuse anschließend mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Geräts gelangt. Spritzen Sie kein Wasser auf den Konvektor und verwenden Sie zur Reinigung niemals Lösungsmittel wie Benzin, Isoamylacetat, Toluol usw.
- Halten Sie das Heizgerät sauber und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es lagern. Bewahren Sie es an einem trockenen, gut belüfteten Ort auf.

UMWELTSCHUTZ



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Produkten oder den begleitenden Dokumenten bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bringen Sie diese Produkte zur ordnungsgemäßen Entsorgung, Wiederverwertung und zum Recycling zu den dafür vorgesehenen Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen werden. In einigen Ländern können Sie Ihre Altgeräte beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Produkts auch bei einem lokalen Einzelhändler zurückgeben.

Durch die verantwortungsvolle Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zum Erhalt wertvoller natürlicher Ressourcen bei und helfen, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Müllentsorgung entstehen könnten. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde oder die nächste Sammelstelle. Bei unsachgemäßer Entsorgung dieser Abfälle können gemäß den nationalen Vorschriften Bußgelder verhängt werden.

STREND PRO®

Garantiekarte / Warranty

Seriennummer:	Verkaufsdatum:	Unterschrift und Stempel des Verkäufers:

Name des Kunden (Firmenname):	Adresse des Kunden (Firmensitz):

Der Kunde bestätigt mit seiner Unterschrift, dass ihm das Gerät vorgeführt und erklärt wurde, dass er mit der Bedienungsanleitung, dem Einsatz und der Verwendung der Maschine vertraut gemacht wurde und dass ihm das Gerät vollständig ausgehändigt wurde.	Unterschrift des Kunden:

Aufzeichnungen über Reklamationen – Garantiereparaturen

Datum der Annahme der Reklamation:	Datum der Beendigung der Reklamation:	Reklamationsnummer:	Unterschrift der durchgeführten Garantiereparatur: (Aufzeichnung über unberechtigte Reklamation)	Stempel des Servicetechnikers:

Garantiebedingungen

1. Der Lieferant gewährt für dieses Produkt eine Garantiezeit, die in diesem Garantieschein angegeben ist, unter der Voraussetzung, dass das Produkt gemäß den geltenden Bedingungen und Normen sowie der Bedienungsanleitung verwendet und gelagert wird. Die Garantiezeit beginnt mit dem Datum des Verkaufs. Die Garantie für Batterien beträgt 12 Monate.
2. Die verlängerte Garantiezeit von 5 Jahren wird für das Produkt unter der Voraussetzung gewährt, dass dieses Produkt vom Lieferanten in der Liste der Produkte mit verlängerter Garantie aufgeführt ist, der Endkunde ein Verbraucher ist und das Produkt nicht für gewerbliche Zwecke verwendet wird. Die erweiterte Garantie ist an regelmäßige Wartungsinspektionen in autorisierten Servicezentren des Lieferanten gebunden.
3. Die Garantiezeit verlängert sich um den Zeitraum, in dem das Produkt in der Garantiereparatur war, und wird im Verzeichnis der Garantiereparaturen dieses Garantiescheins vermerkt. Der Verbraucher kann sein Recht auf Garantiereparatur in einem autorisierten Servicecenter gemäß der beigefügten Liste „A“ der Servicecenter geltend machen. Die „B“-Kundendienstzentren führen Garantiereparaturen nur an Produkten durch, die in ihren Betrieben verkauft wurden. Die Liste der Kundendienstzentren wird regelmäßig bei den Händlern und auf der Import-Website aktualisiert: www.strendpro.sk.
4. Das Servicecenter ist verpflichtet, die Garantiereparatur innerhalb der gesetzlich festgelegten Frist durchzuführen. Die gesetzlich festgelegte Frist für die Bearbeitung der Reklamation beginnt am Tag nach dem Datum des Eingangs der Reklamation im Servicecenter.
5. Die kostenlose Garantiereparatur kann nicht in Anspruch genommen werden, wenn es sich um Störungen handelt, die durch eine nicht den Bestimmungen der Bedienungsanleitung entsprechende Verwendung des Produkts, unsachgemäße Handhabung, mechanische Beschädigung, normale mechanische Abnutzung von Teilen durch den Betrieb der Maschine, Verschulden des Bedieners, Naturkatastrophen, unbefugten Eingriffen in das Produkt, Störungen durch die Verwendung ungeeigneter Ersatzteile, Verwendung ungeeigneter Kraftstoffe und offensichtlicher Überlastung der Maschine durch ständiges Überschreiten der oberen Leistungsgrenze. Arbeiten im Zusammenhang mit der Reinigung, grundlegenden Wartung, Pflege oder Einstellung des Geräts, die vom Bediener durchgeführt werden können und in der Bedienungsanleitung aufgeführt sind, fallen nicht unter die Garantie.
6. Als normale Abnutzung von Teilen gilt vor allem die Abnutzung von: allen rotierenden und beweglichen Teilen, Schneidteilen und deren Abdeckungen, Scherenbolzen und Keilen, Getriebe- und Keilriemen, Kettenantrieben, Reibflächen von Bremsen und Kupplungen, Reifenprofile und Teile der normalen Wartung wie: Luft-, Hydraulik- und Ölfilter, Zündkerzen, Öl- und Kühlflüssigkeiten.
7. Von der verlängerten Garantie ausgenommen sind Teile von Maschinen und Geräten, für die der jeweilige Hersteller eine kürzere Garantie gewährt als der Lieferant für das Produkt, in das sie eingebaut sind. Zu dieser Kategorie von Teilen gehören: Akkus, Glühbirnen und Ähnliches.
8. Das Recht, Ansprüche aus der Garantie geltend zu machen, hat der Eigentümer des Produkts, sofern er dies spätestens am letzten Tag der Garantiezeit tut.
9. Bei Reklamationen wird gemäß den einschlägigen Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches und des Verbraucherschutzgesetzes vorgegangen.
10. Die für die Verlängerung der 5-Jahres-Garantie erforderlichen Wartungsinspektionen dürfen nur in einer autorisierten Servicestelle des Lieferanten in regelmäßigen Abständen durchgeführt werden, wobei der Zeitraum zwischen den einzelnen Inspektionen 12 Monate nicht überschreiten darf. Die erste Wartungsinspektion muss spätestens 12 Monate nach dem Verkaufsdatum des Produkts durchgeführt werden. Die Wartungsinspektionen werden von den Servicezentren in den letzten drei und ersten zwei Monaten des Kalenderjahres durchgeführt. Jede Wartungsinspektion muss in diesem Garantieschein mit Angabe des Inspektionsdatums, der Unterschrift und dem Stempel des Servicecenters vermerkt werden. Unter einer Wartungsinspektion versteht man die Überprüfung der Maschine, den Austausch von Füllungen und Filtern gemäß den Empfehlungen des Herstellers, den Austausch verschlissener und beschädigter Teile, die die Beschädigung oder den Verschleiß anderer Teile beeinträchtigen können, sowie die Einstellung der Maschine selbst. Die Servicekontrolle und das verwendete Material werden gemäß der gültigen Preisliste des Servicecenters in Rechnung gestellt.

Bei der Geltendmachung einer Reklamation ist der Reklamierende verpflichtet, das saubere Produkt, den Kaufbeleg oder den ausgefüllten und bestätigten Garantieschein vorzulegen. Im Falle einer erweiterten Garantie sind die Aufzeichnungen über die Wartungsinspektionen und die Steuerbelege für die einzelnen Inspektionen vorzulegen. Bei Nichterfüllung einer der in diesem Garantieschein genannten Bedingungen für die erweiterte Garantie beträgt die Garantiezeit für das Produkt 2 Jahre.

GARANTIE- UND NACHGARANTIE-SERVICE WIRD VOM HERSTELLER DURCHGEFÜHRT

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance
 Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk